



GIUNTA REGIONALE

Allegato 2

REGIONE ABRUZZO

DPA – DIPARTIMENTO DELLA PRESIDENZA E RAPPORTI CON L'EUROPA

DPA 013 – SERVIZIO EUROPROGETTAZIONE – RACCORDO CON GLI UFFICI DELL'UNIONE EUROPEA E  
RACCORDO CON LA SEDE DI BRUXELLES

DISCIPLINARE DI GARA  
CONDIZIONI PARTICOLARI DI RDO

Progetto OPTITRANS - Codice PGI01997 – FONITURA DI SERVIZI VARI AFFERENTI ALLA CATEGORIA  
“SERVIZIO DI ORGANIZZAZIONE E GESTIONE INTEGRATA DEGLI EVENTI”, TRAMITE “RICHIESTA DI OFFERTA”  
(RDO) NELL’AMBITO DEL MERCATO ELETTRONICO DELLA P.A. (MEPA).

CODICE smart CIG: Z1722D32D5 CUP: C19D17000390007

#### **Premessa**

Procedura telematica di acquisto ai sensi dell'Art.36, com. 2 del D.Lgs 50/2016 e ss.mm.ii tramite “richiesta di offerta” (RDO) nell’ambito del Mercato Elettronico della P.A. (MEPA).

I termini entro i quali poter inoltrare richiesta di chiarimento sono indicati nella RDO a sistema. Le risposte alle richieste di chiarimento verranno inviate alla scadenza dei predetti termini a tutti i partecipanti per via telematica attraverso la funzione dedicata nel MEPA.

Le condizioni del contratto di fornitura, che verrà concluso in caso di accettazione dell’offerta del fornitore, sono integrate e modificate dalle clausole che seguono, le quali prevarranno in caso di contrasto con le altre disposizioni del contratto (in particolare con quanto previsto dalle condizioni generali di contratto e con il contenuto nel catalogo elettronico).

#### **Art. 1**

##### **Oggetto della fornitura**

Oggetto del presente capitolato è:

- Servizio di interpretariato simultaneo italiano-inglese-italiano per 50 persone per il Workshop del 18 e 19 aprile 2018 con relativo servizio di registrazione, sbobinatura e successiva trascrizione delle riunioni di lavoro;
- Open coffee per tutta la durata dell'evento comprendente caffè, acqua, succhi di frutta, dolci tipici locali, frutta rustici per un massimo 30 persone e allestimento sala per il Workshop del 18 Aprile 2018 dalle ore 13:30 alle ore 18:00;
- Cena di partenariato con menù che comprenda almeno 1 antipasto, 1 primo, 1 secondo, frutta, dolce, bevande, vino tipico locale per un massimo di 18 persone il 18 Aprile 2018;



GIUNTA REGIONALE

- Open coffee per tutta la durata dell'evento comprendente caffè, acqua, succhi di frutta, dolci tipici locali, frutta rustici per un massimo 30 persone e allestimento sala per il Workshop del 19 Aprile 2018 dalle ore 8:30 alle ore 12:30;
- Light lunch comprendente assaggi di antipasti, primo, secondi, contorni di verdure, frutta e dessert, caffè, bevande per un massimo di 30 persone e allestimento sala per il Workshop del 19 Aprile 2018 dalle 12:45 alle 14:30;
- servizio di fornitura di 65 cartelline con carta riciclata con 3 fogli A4 di carta riciclata, 65 block notes con carta riciclata con penna e rilegatura laterale, portanomi da tavolo per inserire carta o cartoncino n. 20 e stampa nomi, roll-up monofacciale con sacca trasporto, stampa a 1 colore sterigrafico con layout concordato di n. 65 borse in cotone 100% naturale;
- Accoglienza con hostess e/o steward con conoscenza inglese non tecnico per 1/2 mezza giornata (4h) dalle ore 13 alle ore 17 del giorno 18 Aprile 2018 presso la sede del GSSI, via Francesco Crispi 7, 67100 L'Aquila;
- Accoglienza con hostess e/o steward con conoscenza inglese non tecnico per 1/2 mezza giornata (4h) dalle ore 8 alle ore 12 del giorno 19 Aprile 2018 presso la sede del GSSI, via Francesco Crispi;

#### Condizioni:

- Servizio di interpretariato simultaneo italiano-inglese-italiano il giorno 18 aprile 2018 dalle ore 14:00 alle ore 19:00 e il giorno 19 aprile 2018 dalle ore 09:00 alle ore 14:00, presso Gran Sasso Science Institute, con sede in Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila, per 50 persone con 50 ricevitori con cuffie con selezione del canale della lingua che interessa ascoltare, oltre alla cabina di traduzione allestita con due posti interpreti microfoniche con cuffie ed ogni altro materiale necessario per lo svolgimento del servizio (quali trasmettitore digitale e radiatori per distribuire audio wireless di alta qualità e trasmettere la traduzione degli interpreti a tutti i ricevitori presenti in sala). Si richiede anche il trasporto, la consegna l'installazione/smontaggio e messa in funzione di tutta l'attrezzatura necessaria allo svolgimento del servizio. **Argomento:** cooperazione territoriale europea, innovazione e tecnologie ICT nel settore dei trasporti, Strategia Aree interne.
- ✓ Servizio di registrazione e sbobinatura e trascrizione con editing dei due summenzionati workshop. La trascrizione dovrà essere consegnata entro 20 giorni dallo svolgimento degli eventi.
- Open coffee per tutta la durata dell'evento comprendente caffè, acqua, succhi di frutta, dolci tipici locali, frutta rustici per un massimo 30 persone e allestimento sala per il Workshop del 18 Aprile 2018, presso Gran Sasso Science Institute, con sede in Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila, dalle ore 13:30 alle ore 18:00;
- Cena di partenariato con menù che comprenda almeno 1 antipasto, 1 primo, 1 secondo, frutta, dolce, bevande, vino tipico locale per un massimo di 18 persone il 18 Aprile 2018, a partire dalle ore 20:00 presso un ristorante sito in L'Aquila;
- Open coffee per tutta la durata dell'evento comprendente caffè, acqua, succhi di frutta, dolci tipici locali, frutta, rustici, per un massimo 30 persone con un costo di 12 euro a persona e allestimento sala per il Workshop del 19 Aprile 2018, presso Gran Sasso Science Institute, con sede in Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila, dalle ore 8:30 alle ore 12:30;
- Light lunch comprendente assaggi di antipasti, primo, secondi, contorni di verdure, frutta e dessert, caffè, bevande per un massimo di 30 persone con un costo di 20 euro a persona e allestimento sala per il Workshop del 19 Aprile 2018, presso Gran Sasso Science Institute, con sede in Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila, dalle 12:45 alle 14:30;
- ✓ Progettazione grafica con layout concordato con il Servizio DPA013 e stampa a 4 colori su carta riciclata di n.65 cartelline con 3 fogli A4 di carta riciclata e Agenda del workshop, stampa a 1 colore



GIUNTA REGIONALE

sterigrafico con layout concordato con il Servizio DPA013 di n. 65 borse in cotone 100% naturale, n. 20 portanomi da tavolo per inserire carta o cartoncino e stampa nomi, roll-up monofacciale con sacca trasporto e layout concordato con il Servizio DPA013, da consegnare entro il 16.04.2018 presso la sede della Regione Abruzzo sita in Via L. Da Vinci 6, 67100 L'Aquila;

- Accoglienza con hostess e/o steward con conoscenza inglese non tecnico per 1/2 mezza giornata (4h) dalle ore 13 alle ore 17 del giorno 18 Aprile 2018 presso la sede del GSSI, via Francesco Crispi 7, 67100 L'Aquila;
- Accoglienza con hostess e/o steward con conoscenza inglese non tecnico per 1/2 mezza giornata (4h) dalle ore 8 alle ore 12 del giorno 19 Aprile 2018 presso la sede del GSSI, via Francesco Crispi;

## Art. 2

### **Importo della fornitura**

Il prezzo presunto e stimato e non garantito posto a base di offerta a ribasso è fissato in **euro 6.250,00 IVA inclusa** per l'intero servizio, di cui:

- ✓ **Servizio n. 1:** Euro 360,00 (iva inclusa) per il servizio di open coffee per tutta la durata dell'evento comprendente caffè, acqua, succhi di frutta, dolci tipici locali, frutta rustici per un massimo 30 persone e allestimento sala per la giornata del 18 Aprile 2018;
- ✓ **Servizio n. 2:** Euro 630,00 (iva inclusa) per il servizio di cena di partenariato con menù che comprenda almeno 1 antipasto, 1 primo, 1 secondo, frutta, dolce, bevande, vino tipico locale per un massimo di 18 persone, per la sera del 18 Aprile 2018;
- ✓ **Servizio n. 3:** Euro 360,00 (iva inclusa) per il servizio di open coffee per tutta la durata dell'evento comprendente caffè, acqua, succhi di frutta, dolci tipici locali, frutta rustici per un massimo 30 persone e allestimento sala per la giornata del 19 aprile 2018;
- ✓ **Servizio n. 4:** Euro 600,00 (iva inclusa) per il servizio di light lunch comprendente assaggi di antipasti, primo, secondi, contorni di verdure, frutta e dessert, caffè, bevande per un massimo di 30 persone e allestimento sala per la giornata del 19 aprile;
- ✓ **Servizio n. 5:** Euro 325,00 (iva inclusa) per il servizio di progettazione grafica con layout concordato con il Servizio DPA013 e stampa a 4 colori su carta riciclata di n.65 cartelline con 3 fogli A4 di carta riciclata e Agenda del workshop;
- ✓ **Servizio n. 6:** Euro 227,50 (iva inclusa) per il servizio di progettazione grafica con layout concordato con il Servizio DPE002 su carta riciclata di n. 65 block-notes appunti (A5) con penna e rilegatura laterale;
- ✓ **Servizio n. 7:** Euro 292,50 (iva inclusa) per il servizio di stampa a 1 colore sterigrafico con layout concordato con il Servizio DPA013 di n. 65 borse in cotone 100% naturale;
- ✓ **Servizio n. 8:** Euro 80,00 (iva inclusa) per il servizio di fornitura di n. 20 portanomi da tavolo per inserire carta o cartoncino e stampa nomi;
- ✓ **Servizio n. 9:** Euro 105,00 (iva inclusa) per il servizio di fornitura di roll-up monofacciale con sacca trasporto e layout concordato con il Servizio DPA013
- ✓ **Servizio n. 10:** Euro 85,00 (iva inclusa) Accoglienza con hostess e/o steward con conoscenza inglese non tecnico per 1/2 mezza giornata (4h) il 18 aprile 2018;
- ✓ **Servizio n. 11:** Euro 85,00 (iva inclusa) Accoglienza con hostess e/o steward con conoscenza inglese non tecnico per 1/2 mezza giornata (4h) il 19 aprile 2018;



GIUNTA REGIONALE

- ✓ **Servizio n. 12:** Euro 2.600,00 (iva inclusa) per il servizio di interpretariato simultaneo italiano-inglese-italiano presso Gran Sasso Science Institute, con sede in Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila, il giorno 18 aprile 2018 dalle ore 14:00 alle ore 19:00 e il giorno 19 aprile 2018 dalle ore 09:00 alle ore 14:00, per 50 persone con 50 ricevitori con cuffie con selezione del canale della lingua che interessa ascoltare, oltre alla cabina di traduzione allestita con due posti interpreti microfoniche con cuffie ed ogni altro materiale necessario per lo svolgimento del servizio (quali trasmettitore digitale e radiatori per distribuire audio wireless di alta qualità e trasmettere la traduzione degli interpreti a tutti i ricevitori presenti in sala). Si richiede anche il trasporto, la consegna l'installazione/smontaggio e messa in funzione di tutta l'attrezzatura necessaria allo svolgimento del servizio.
- ✓ **Servizio n. 13:** Euro 500,00 (iva inclusa) per il servizio di registrazione e sbobinatura e trascrizione con editing dei due summenzionati workshop. La trascrizione dovrà essere consegnata entro 20 giorni dallo svolgimento degli eventi.

A norma della disciplina vigente (D.Lgs nn. 50/2016 e 81/2008), la Stazione Appaltante reputa che non vi siano rischi interferenziali per la sicurezza dei lavoratori dell'aggiudicatario e pertanto non reputa opportuno scomputare dalla base di gara alcun costo sulla sicurezza.

### **Art. 3**

#### ***Aumento e diminuzione dell'importo della gara***

Il Fornitore è consapevole ed accetta che il Punto Ordinatore ha la facoltà di richiedere entro il termine ultimo per la richiesta della consegna di cui al successivo Art 6, un aumento o una diminuzione delle ore di traduzione oggetto del presente Contratto fino alla concorrenza di un quinto dell'importo contrattuale ordinato, senza che a fronte delle richieste di aumento o diminuzione di tale quantitativo, entro il limite indicato, il Fornitore possa avanzare alcuna pretesa per maggiori compensi, indennizzi e/o risarcimenti, ovvero chiedere la risoluzione del contratto stesso.

La stazione appaltante, qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento o una diminuzione delle prestazioni fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto, può imporre all'appaltatore l'esecuzione alle stesse condizioni previste nel contratto originario. In tal caso l'appaltatore non può far valere il diritto alla risoluzione del contratto ai sensi dell'Art. 106, comma 12 del D.Lgs 50/2016 e ss.mm.ii).

### **Art. 4**

#### ***Modalità di aggiudicazione della gara***

- La modalità di aggiudicazione della RdO è al prezzo più basso ai sensi dell'Art.95 del D.Lgs 50/2016 e ss.mm.ii.. Nel caso di parità in graduatoria tra le offerte ricevute, si applicherà la condizione dell'operatore economico con sede più prossima alla sede del workshop in L'Aquila (Gran Sasso Science Institute, Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila);
- E' facoltà della Stazione Appaltante procedere all'affidamento anche in caso di una sola offerta valida ovvero di non affidare affatto in caso in cui siano ravvisate insufficienti condizioni di praticabilità del progetto o l'offerta economica non sia ritenuta congrua.

In caso di mancanza, incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale relativa al servizio richiesto tramite piattaforma MEPA per la partecipazione alla gara si applica la procedura prevista dall'Art. 80 del D.Lgs 50/2016 e ss.mm.ii. In tal caso sarà applicata la sanzione pecuniaria pari all'1 per mille del valore della gara.



GIUNTA REGIONALE

## Art. 5

### **Conclusioni del contratto**

Sulla base delle offerte contrattuali inviate dagli operatori economici, il Punto Ordinatore, secondo i criteri di valutazione indicati nella RdO, procederà alla valutazione delle offerte ricevute e potrà accettarne una entro il termine di validità e di irrevocabilità dell'offerta stabilita in occasione dell'invio della RdO. In tal caso il Sistema genera un documento di accettazione che dovrà essere sottoscritto a mezzo di firma digitale e caricato a sistema entro il predetto termine.

Il contratto di fornitura con l'operatore economico prescelto si intenderà validamente perfezionato nel momento in cui il documento di accettazione firmato digitalmente verrà caricato a sistema dal Punto Ordinatore.

## Art. 6

### **Tempi e luoghi di consegna**

L'operatore economico aggiudicatario si impegna a garantire la fornitura del servizio di:

- Servizio di interpretariato simultaneo italiano-inglese-italiano il giorno 18 aprile 2018 dalle ore 14:00 alle ore 19:00 e il giorno 19 aprile 2018 dalle ore 09:00 alle ore 14:00, presso Gran Sasso Science Institute, con sede in Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila, per 50 persone con 50 ricevitori con cuffie con selezione del canale della lingua che interessa ascoltare, oltre alla cabina di traduzione allestita con due posti interpreti microfonici con cuffie ed ogni altro materiale necessario per lo svolgimento del servizio (quali trasmettitore digitale e radiatori per distribuire audio wireless di alta qualità e trasmettere la traduzione degli interpreti a tutti i ricevitori presenti in sala). Si richiede anche il trasporto, la consegna l'installazione/smontaggio e messa in funzione di tutta l'attrezzatura necessaria allo svolgimento del servizio. Argomento: cooperazione territoriale europea, innovazione e tecnologie ICT nel settore dei trasporti, Strategia Aree interne.
- ✓ Servizio di registrazione e sbobinatura e trascrizione con editing dei due summenzionati workshop. La trascrizione dovrà essere consegnata entro 20 giorni dallo svolgimento degli eventi.
- Open coffee per tutta la durata dell'evento comprendente caffè, acqua, succhi di frutta, dolci tipici locali, frutta rustici per un massimo 30 persone e allestimento sala per il Workshop del 18 Aprile 2018, presso Gran Sasso Science Institute, con sede in Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila, dalle ore 13:30 alle ore 18:00;
- Cena di partenariato con menù che comprenda almeno 1 antipasto, 1 primo, 1 secondo, frutta, dolce, bevande, vino tipico locale per un massimo di 18 persone il 18 Aprile 2018, a partire dalle ore 20:00 presso un ristorante sito in L'Aquila;
- Open coffee per tutta la durata dell'evento comprendente caffè, acqua, succhi di frutta, dolci tipici locali, frutta, rustici, per un massimo 30 persone con un costo di 12 euro a persona e allestimento sala per il Workshop del 19 Aprile 2018, presso Gran Sasso Science Institute, con sede in Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila, dalle ore 8:30 alle ore 12:30;
- Light lunch comprendente assaggi di antipasti, primo, secondi, contorni di verdure, frutta e dessert, caffè, bevande per un massimo di 30 persone con un costo di 20 euro a persona e allestimento sala per il Workshop del 19 Aprile 2018, presso Gran Sasso Science Institute, con sede in Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila, dalle 12:45 alle 14:30;
- ✓ Progettazione grafica con layout concordato con il Servizio DPA013 e stampa a 4 colori su carta riciclata di n.65 cartelline con 3 fogli A4 di carta riciclata e Agenda del workshop, stampa a 1 colore sterigrafico con layout concordato con il Servizio DPA013 di n. 65 borse in cotone 100% naturale, n.



GIUNTA REGIONALE

20 portanomi da tavolo per inserire carta o cartoncino e stampa nomi, roll-up monofacciale con sacca trasporto e layout concordato con il Servizio DPA013, da consegnare entro il 16.04.2018 presso la sede della Regione Abruzzo sita in Via L. Da Vinci 6, 67100 L'Aquila;

- Accoglienza con hostess e/o steward con conoscenza inglese non tecnico per 1/2 mezza giornata (4h) dalle ore 13 alle ore 17 del giorno 18 Aprile 2018 presso la sede del GSSI, via Francesco Crispi 7, 67100 L'Aquila;
- Accoglienza con hostess e/o steward con conoscenza inglese non tecnico per 1/2 mezza giornata (4h) dalle ore 8 alle ore 12 del giorno 19 Aprile 2018 presso la sede del GSSI, via Francesco Crispi;

Per eventuali inadempienze (ritardo, disservizio ecc.) saranno immediatamente comunicate e applicate le penali previste dalle presenti condizioni particolari o dalle condizioni generali di contratto relativo al bando MEPA applicabile.

#### **Art. 7**

##### ***Oneri ed obblighi dell'Aggiudicatario***

1. Oltre a quanto stabilito in precedenza sono a totale carico dell'Aggiudicatario, senza dar luogo ad alcun compenso aggiuntivo a nessun titolo, i seguenti oneri ed obblighi:

- Tutte le spese sostenute per la partecipazione alla presente gara;
- L'obbligo di segnalare per iscritto all'Amministrazione ogni circostanza o difficoltà relativa alla realizzazione di quanto previsto;
- L'obbligo di attenersi alle disposizioni in materia di informazione e pubblicità previste dal Reg. (CE)821/2014, per quanto applicabili;
- L'obbligo di attenersi strettamente al Regolamento (CE) n. 1303/2013.

2. L'Aggiudicatario, inoltre, si obbliga a consentire gli opportuni controlli ed ispezioni sulle attività svolte nel contesto del servizio prestato da parte dei funzionari regionali o dei funzionari delle autorità statali e europee.

3. L'Aggiudicatario è obbligato ad osservare e a far osservare ai propri collaboratori a qualsiasi titolo, per quanto compatibili con il ruolo e l'attività svolta, gli obblighi di condotta previsti dal Codice di Comportamento del personale della Giunta Regionale d'Abruzzo, il Patto di Integrità e la dichiarazione di rispetto della clausola di pantouflage, impegnandosi a trasmettere copia degli stessi ai propri collaboratori a qualsiasi titolo e a fornire prova dell'avvenuta comunicazione.

4. In caso di verificata violazione degli obblighi di cui al Codice di comportamento sopra richiamato, l'Amministrazione contesta il fatto per iscritto all'Aggiudicatario, assegnando un termine non superiore a 5 (cinque) giorni per la presentazione di eventuali controdeduzioni. Ove queste non fossero presentate o risultassero non accoglibili, l'Amministrazione procederà alla risoluzione del contratto, fatto salvo il risarcimento dei danni.

5. L'Aggiudicatario, in relazione agli obblighi assunti con l'accettazione del presente Capitolato e/o derivanti da contratto, solleva l'Amministrazione, per quanto di rispettiva competenza, da qualsiasi responsabilità in caso di infortuni o danni eventualmente subiti da persone o cose della suddetta Amministrazione e/o dell'Aggiudicatario medesimo e/o di terzi in occasione dell'esecuzione del presente appalto.

6. L'Aggiudicatario si impegna espressamente a tenere indenne l'Amministrazione da tutte le conseguenze derivanti dall'eventuale osservanza delle norme e prescrizioni tecniche, di sicurezza, di igiene e sanitarie vigenti.



GIUNTA REGIONALE

7. In ogni caso, nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali, l'aggiudicatario si obbliga ad osservare tutte le norme e tutte le prescrizioni tecniche e di sicurezza in vigore, nonché quelle che dovessero essere successivamente emanate. Gli eventuali maggiori oneri derivanti dalla necessità di osservare le norme e le prescrizioni di cui sopra, anche se entrate in vigore successivamente alla stipula del contratto, restano ad esclusivo carico dell'Aggiudicatario, intendendosi in ogni caso remunerati con i corrispettivi offerti in sede di gara. L'aggiudicatario non potrà, pertanto, avanzare la pretesa di compensi, a tale titolo, nei confronti dell'Amministrazione, assumendosene ogni relativa alea.

8. L'Aggiudicatario si impegna ad effettuare, a sua cura e spese, tutti gli interventi di assistenza necessari per eliminare errori, incompletezze e non rispondenze alle prescrizioni del presente Capitolato ovvero alle clausole contrattuali.

9. In caso di inadempimento a quanto stabilito nei precedenti commi, fermo restando il diritto al risarcimento del danno, l'Amministrazione ha facoltà di dichiarare risolto di diritto il presente contratto ai sensi dell'Art. 1456 del Codice civile.

#### **Art. 8**

##### **Modalità di presentazione delle fatture e pagamento**

La fattura dovrà essere trasmessa in forma elettronica.

CUP: C19D17000390007

CIG: Z1722D32D5

Codice Unico Ufficio: KCXE58

La compilazione e sottoscrizione dell'autocertificazione inerente la dichiarazione di regolarità contributiva DURC e la tracciabilità dei flussi finanziari dovrà essere trasmessa al momento dell'accettazione dell'offerta.

Il pagamento avverrà entro 60 giorni dalla data di ricezione della fattura, previo accertamento da parte del Responsabile del Servizio interessato dell'esecuzione del contratto (DEC).

Il pagamento verrà effettuato a seguito di presentazione di fattura in formato elettronico debitamente controllata e vistata in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale.

E' richiesta l'emissione di un'unica fattura corredata con la specificazione dei singoli importi relativi ai diversi servizi forniti, così come elencati all'art.2 del presente documento.

#### **Art. 9**

##### **Riservatezza**

L'operatore economico si impegna a conservare il più rigoroso riserbo in ordine a tutta la documentazione fornita dalla Regione Abruzzo, impegnandosi altresì a non divulgare a terzi e a non utilizzare per fini estranei all'adempimento dell'accordo stesso procedure, notizie, dati, atti, informazioni o quant'altro relativo alla Regione Abruzzo.

Eventuali violazioni commesse dall'operatore economico sulle disposizioni di cui al presente paragrafo saranno sanzionate ai sensi della normativa vigente.

#### **Art. 10**

##### **Tracciabilità dei flussi finanziari**



GIUNTA REGIONALE

Al fine di assicurare la tracciabilità dei flussi finanziari finalizzata a prevenire infiltrazioni criminali, l'operatore economico assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi della normativa vigente. Il fornitore si impegna inoltre a produrre, su richiesta della stazione appaltante documentazione idonea per consentire le verifiche di cui al comma 9 della L. 136/2010.

A pena di risoluzione del contratto, tutti i movimenti finanziari relativi alla fornitura devono essere registrati su conto corrente dedicato e devono essere effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o altri strumenti previsti dalla legge 136/2010, salvo le deroghe previste dalla legge stessa.

#### **Art. 11**

##### **Normativa anticorruzione**

L'operatore economico, firma digitalmente il presente disciplinare, dichiarando contestualmente quanto segue:

1. Rapporti di parentela: l'operatore economico dichiara che non sussistono rapporti di parentela, affinità, coniugio, convivenza tra i titolari ed i soci dell'azienda ed il Direttore Generale, Dirigenti, della Regione Abruzzo, il Direttore del Dipartimento della Presidenza e Rapporti con l'Europa ed il Direttore del Dipartimento Infrastrutture, Trasporti, Mobilità, Reti e Logistica.
2. Ex dipendenti: Il Fornitore dichiara di non avere concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo e/o di non aver attribuito incarichi ad ex dipendenti che hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto della Regione Abruzzo per il triennio successivo alla cessazione del rapporto e si impegna a non stipularli nel prossimo triennio.
3. Tentativi di concussione: l'operatore economico si impegna a dare comunicazione tempestiva alla stazione appaltante ed alla Prefettura di tentativi di concussione che si siano, qualsiasi modo manifestati nei confronti dell'imprenditore.
4. Conoscenza del codice comportamento dei dipendenti della Regione Abruzzo e Piano prevenzione della corruzione, reperibili all'indirizzo: <http://www.regione.abruzzo.it/portale/index.asp?modello=TRAnticorruzionePres&servizio=xList&stileDiv=mono&template=default&b=anticorr1>

#### **Art. 12**

##### **Utilizzo del nome e del logo della Regione Abruzzo**

La Regione Abruzzo non potrà essere citata a scopi pubblicitari, promozionali e nella documentazione promozionale non potrà essere mai utilizzato il logo della Regione Abruzzo se non previa autorizzazione da parte della stessa.

#### **Art. 13**

##### **Norme di riferimento**

Per quanto non espressamente indicato nel presente documento, si rinvia alla documentazione relativa alla disciplina del MEPA.

Si rinvia inoltre al D.Lgs 50/2016 e ss.mm.ii., al Codice Civile ed al Codice Penale.

#### **Art. 14**





GIUNTA REGIONALE

### Responsabile del procedimento

Il Responsabile Unico del Procedimento di gara è il dott. Vincenzo Rivera.

### Art. 15

#### Contatti del Punto Ordinatore

Per eventuali informazioni è possibile contattare la Regione Abruzzo, Dipartimento della Presidenza e Rapporti con l'Europa, tel: 0862.36.3355, e-mail: [francesca.laschiazza@regione.abruzzo.it](mailto:francesca.laschiazza@regione.abruzzo.it) e [chiara.colangelo@regione.abruzzo.it](mailto:chiara.colangelo@regione.abruzzo.it) dalle ore 8:30 alle ore 13:00 dei giorni feriali, dal lunedì al venerdì, e dalle ore 15:00 alle 17:00 del martedì e giovedì.

**Eventuali richieste di chiarimenti, in ordine al contenuto del Bando di gara, del presente Disciplinare e del Capitolato speciale d'appalto potranno essere formulate esclusivamente per via telematica attraverso la funzione dedicata nel Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA).**

L'Aquila, li 22.03.2018

IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

Il Direttore  
Dott. Vincenzo Rivera

### SCHEDA TECNICA di sintesi

Servizi richiesti:

- **Servizio n. 1:** open coffee per tutta la durata dell'evento comprendente caffè, acqua, succhi di frutta, dolci tipici locali, frutta rustici per un massimo 30 persone e allestimento sala per la giornata del 18 Aprile 2018;
- **Servizio n. 2:** cena di partenariato con menù che comprenda almeno 1 antipasto, 1 primo, 1 secondo, frutta, dolce, bevande, vino tipico locale per un massimo di 18 persone, per la sera del 18 Aprile 2018;
- **Servizio n. 3:** open coffee per tutta la durata dell'evento comprendente caffè, acqua, succhi di frutta, dolci tipici locali, frutta rustici per un massimo 30 persone e allestimento sala per la giornata del 19 aprile 2018;
- **Servizio n. 4:** light lunch comprendente assaggi di antipasti, primo, secondi, contorni di verdure, frutta e dessert, caffè, bevande per un massimo di 30 persone e allestimento sala per la giornata del 19 aprile;
- **Servizio n. 5:** progettazione grafica con layout concordato con il Servizio DPA013 e stampa a 4 colori su carta riciclata di n.65 cartelline con 3 fogli A4 di carta riciclata e Agenda del workshop;
- **Servizio n. 6:** progettazione grafica con layout concordato con il Servizio DPE002 su carta riciclata di n. 65 block-notes appunti (A5) con penna e rilegatura laterale;
- **Servizio n. 7:** stampa a 1 colore sterigrafico con layout concordato con il Servizio DPA013 di n. 65 borse in cotone 100% naturale;
- **Servizio n. 8:** 20 portanomi da tavolo per inserire carta o cartoncino e stampa nomi;
- **Servizio n. 9:** 1 roll-up monofacciale con sacca trasporto e layout concordato con il Servizio DPA013



GIUNTA REGIONALE

---

- **Servizio n. 10:** accoglienza con hostess e/o steward con conoscenza inglese non tecnico per 1/2 mezza giornata (4h) il 18 aprile 2018;
- **Servizio n. 11:** accoglienza con hostess e/o steward con conoscenza inglese non tecnico per 1/2 mezza giornata (4h) il 19 aprile 2018;
- **Servizio n. 12:** interpretariato simultaneo italiano-inglese-italiano presso Gran Sasso Science Institute, con sede in Viale Francesco Crispi, 7, 67100 L'Aquila, il giorno 18 aprile 2018 dalle ore 14:00 alle ore 19:00 e il giorno 19 aprile 2018 dalle ore 09:00 alle ore 14:00, per 50 persone con 50 ricevitori con cuffie con selezione del canale della lingua che interessa ascoltare, oltre alla cabina di traduzione allestita con due posti interpreti microfonici con cuffie ed ogni altro materiale necessario per lo svolgimento del servizio (quali trasmettitore digitale e radiatori per distribuire audio wireless di alta qualità e trasmettere la traduzione degli interpreti a tutti i ricevitori presenti in sala). Si richiede anche il trasporto, la consegna l'installazione/smontaggio e messa in funzione di tutta l'attrezzatura necessaria allo svolgimento del servizio.
- **Servizio n. 13:** registrazione e sbobinatura e trascrizione con editing dei due summenzionati workshop. La trascrizione dovrà essere consegnata entro 20 giorni dallo svolgimento degli eventi.

**Importo base asta a ribasso € 6.250,00 iva inclusa.**